



UNIVERSIDAD ARTURO PRAT
70.777.500-9

CASA CENTRAL UNAP

AV. ARTURO PRAT 2120 IQUIQUE

ORDEN DE COMPRA

N° **55651**

AGOSTO 26, 2014

Departamento	: VICERRECTORIA DE INVESTIGACION	
Proveedor	: AMERICAN JOURNAL EXPERTS	
RUT	: 101101193-0	
Dirección	: 601 WEST MAIN STREET , SUITE 102 DURHAM, NC 277	
Fono	:	
Fax	:	
Atención Sr. (a)	:	
Solicitamos UDS.	: ENTREGAR	En: AV. ARTURO PRAT 2120
Condiciones de Pago:	CONTRA FACTURA	Plazo Entrega: Por Definir

CANTIDAD	UNIDAD	DETALLE	V. UNITARIO	TOTAL
1		EDICION " ADVENTITIAL INCREASE AND CELLULARITY CHANGES ARE THE MAIN FEATURES IN PULMONARY ARTERY REMODELING DUE TO LONG-TERM CHRONIC INTERMITTENT HYPOBARIC HYPOXIA IN RATS"	332.968	332.968
		SUBTOTAL		332.968
		DESCUENTO 0,0 %		0
		OTROS DESCUENTOS 0,0 %		0
		OTROS CARGOS		0
		IMPTO. 0 %		0
		TOTAL IVA INCLUIDO \$		332.968

Cuenta	Código Gestión	Proyecto	SOLIC. DE COMPRA
1220619000	IQUI03FND	020202030016	

Observación
PAGO A EDICION EMPRESA AMERICAN JOURNAL EXPERTS- DECRETO EXENTON° 1.557 DEL 12.08.2014 - VALOR DOLAR OBSERVADO AL 26.08.2014 ES DE \$ 583,13



Firma Responsable

NOTA: Al presentar la FACTURA, original y dos copias, debe acompañarse la presente orden, sin la cual NO será PAGADA.

IQUIQUE, 12 de agosto del 2014.-

DECRETO EXENTO N° 1.557.-

Con esta fecha, el Rector de la Universidad Arturo Prat, ha expedido el siguiente Decreto:

VISTOS Y CONSIDERANDO:

a.- La Ley N° 18.368, de 30/11/1984, que creó la Universidad Arturo Prat; el D.F.L. N° 1 del Ministerio de Educación de 28/05/1985 que establece el Estatuto de la Universidad Arturo Prat; Decreto N° 470 del 27.12.2011, la Ley N° 19.886, del año 2003 de Bases sobre Contratos Administrativos de Suministros y Prestación de Servicios; el Decreto N° 250, que contiene el Reglamento de la Ley N° 19.886, de 2004; el artículo 3° de la Ley N° 18.575 de 1986, Orgánica Constitucional de Bases Generales de la Administración del Estado; la Resolución N° 1600 de 2008, de la Contraloría General de la República, Decreto N° 57 del 05.03.2012.-

b.- Lo dispuesto en el Art. 10, N° 7, letra k) del Reglamento de la Ley No.19.886, que autoriza Trato o Contratación Directa con un proveedor determinado “Cuando se trate de la compra de bienes y servicios que se encuentran destinados a la ejecución de proyectos específicos o singulares, de docencia, investigación o extensión, en que la utilización del procedimiento de licitación pública pueda poner en riesgo el objeto y la eficacia del proyecto que se trate”, en relación con lo dispuesto en el Artículo 62, N° 6 del Reglamento de Compras Públicas.

e.- El memorando N° 192 de la Jefe de Adquisiciones de fecha 06.08.2014, que solicita la emisión del presente instrumento.

DECRETO:

1.- Autorízase la contratación, mediante Trato Directo con Empresa AMERICAN JOURNAL EXPERTS, para la edición con formato de la revista Biomed Research International de “Adventitial increase and cellularity changes are the main features in pulmonary artery remodeling due to long-term chronic intermittent hypobaric hypoxia in rats”, por un monto total de US\$ 531.- (quinientos treinta y un dólares), de acuerdo los términos contenidos en la cotización que se adjunta, consistente en 1 fojas, debidamente autenticadas con la firma y timbre del Secretario General.

2.- Dicho gasto deberá ser imputado al Proyecto IQUI03FND – 020202030016.-

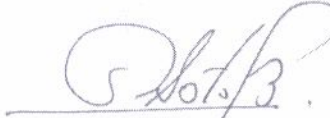
COMUNÍQUESE, REGÍSTRESE Y DÉSE CUMPLIMIENTO.



SERGIO ETCHEVERRY GUTIÉRREZ
Secretario General

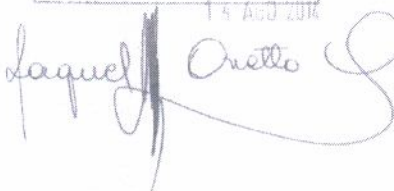
DISTRIBUCIÓN

Sección de Asesoría Jurídica y Asesoría de Rectoría - 2014.
Asesoría Jurídica y Asesoría de Rectoría



GUSTAVO SOTO BRINDAS
Rector
CURSADO
CONTRALORIA INTERNA
UNIVERSIDAD ARTURO PRAT

14 AGO 2014



RECIBIDO UNIDAD JURÍDICA
 Fecha: 11 AGO 2014
 N° Registro: 562
 Universidad
 ARTURO PRAT
 del Estado de Chile

RECIBIDO SECRETARÍA GENERAL
 11 AGO. 2014
 Fecha: 1443-
 N° Reg.:

UNAP/ADQ N° 192/2014.

IQUIQUE, Agosto 06 de 2014.

MEMORANDUM

DE : Sra. Myriam Ortiz C.
 Jefe de Unidad de Adquisiciones
 A : Sr. Sergio Etcheverry G.
 Secretario General
 REF. : Solicita emisión Decreto para Trato Directo

Agradeceré a Ud. emitir Decreto autorizando Trato Directo para el pago de edición para publicación en revista ISI, se solicita realizar la edición con el formato de la revista Biomed Research Internaci de "Adventitial increase and cellularity changes are the main features in pulmonary artery remodeling due to long-term chronic intermittent hypobaric hypoxia in rats", a nombre de la empresa American Journal Experts, domiciliada en 601 West Main Street, suite 102 Durham, Estados Unidos, por el monto de US\$531 (Quinientos treinta y un dólares) pagadero mediante transferencia electrónica, según la paridad del día.

Dicha petición respaldada con Memorandum N°090/2014, enviado por la Directora de Proyecto Medicina en Altura argumentando que es la única empresa que tiene formato de la revista Biomed Research,, se fundamenta en el Art. 10 numeral 7 letra k del Reglamento Ley No 19.886.

El valor de esta compra deberá ser imputado al Código de Gestión IQU 103 FND Proyecto 020202030016, Cuenta 1220202000 del plan vigente de la institución.

En Convenio Marco no existe este tipo de bien.

Sin otro en particular, le saluda atentamente,

MYRIAM ORTIZ CEÑE
 Jefe de Adquisiciones

MIOC/prm
 c.c. Archivo.



Chile Central
 Av. Arturo Prat 1134
 Iquique 1900000 - Chile
 Tel: (56) 91 544444
 Fax: (56) 91 544444

Chile Norte
 Av. Santa María 2004
 Iquique 1900000 - Chile
 Tel: (56) 91 544444
 Fax: (56) 91 544444

Chile Sur
 Latac 200
 Iquique 1900000 - Chile
 Tel: (56) 91 544444
 Fax: (56) 91 544444

Chile Oeste
 Barrio 200
 Iquique 1900000 - Chile
 Tel: (56) 91 544444
 Fax: (56) 91 544444

Chile Centro
 Barrio 200
 Iquique 1900000 - Chile
 Tel: (56) 91 544444
 Fax: (56) 91 544444

Chile Sur
 Barrio 200
 Iquique 1900000 - Chile
 Tel: (56) 91 544444
 Fax: (56) 91 544444



11-08-14

MEMORANDUM

DE : Dra Patricia Siques Lee
Directora de Proyecto Medicina en Altura.

A : Srta. Margarita Briceño Toledo
Vicerrectora de Investigación e Innovación y Postgrado

REF. : Solicita Emisión de Decreto que autoriza TRATO DIRECTO.

FECHA : Iquique, 21 de Julio de 2014.

Por el presente, solicito a Ud. decretar Compra por Trato Directo con el proveedor Extranjero. **American Journal Experts**, Registro en Estados Unidos, con N°de orden: 2-7DB-0716204053, con dirección en 601 West Main Street, Suite 102 Durham, NC 27701, por un monto total de US\$. 531.-, por concepto de pago de edición para publicación en revista ISI que también se encuentra localizada en los Estados Unidos, se solicita realizar la edición con el formato de la revista Biomed Research International de **"Adventitial increase and cellularity changes are the main features in pulmonary artery remodeling due to long-term chronic intermittent hypobaric hypoxia in rats"** autores: Julio Brito¹, Patricia Siques¹, Silvia M Aribas², Angel L López de Pablo², M. Carmen Gonzalez², Nelson Naveas¹, Karem Arriaza¹, Fabiola León-Velarde³, Ruth Pulido¹. Correspondiente al Proyecto " GORE-FNDR, Medicina Altura Tarapacá" Centro de Costo IQUI03FND 020202030016.

Cabe señalar que no es posible gestionar este tipo de compra directamente a través de convenio marco, por no encontrarse este servicio dentro de las ofertas de dicha modalidad en Mercado Público. Por lo tanto solicitamos Decreto que autorice Trato directo con proveedor Extranjero, el cual se realizara conforme al Art. 10 N° 7 letra k) y Art. 62 N° 6, "Que tratándose de las contrataciones y bienes y servicios, indicadas en el Art. 10, N°5 y 7, letras i) y k) de este Reglamento, efectuadas a proveedores extranjeros en que por razones de idioma, de sistema jurídico, de sistema económico o culturales, u otra de similar naturaleza, sea indispensable efectuar el procedimiento de contratación por fuera del Sistema de Información. Sin perjuicio de ellos, las entidades deberán publicar en el Sistema de Información los términos de referencia, las órdenes de compra y la resolución adjudicación y el contrato, en los casos que corresponda".

El ítem ediciones se contempló en el Proyecto GORE-FNDR Medicina Altura Tarapacá.

La compra debe hacerse fuera del sistema de información, por cuanto la empresa que realiza la edición correspondiente a American Journal Experts, tiene su ubicación en Estados Unidos y no tiene representación en Chile; y no está inscrito en Chile Proveedores.



Se adjunta a este memorándum el:

- INVOICE, correspondientes a la proforma de pago para la edición en el American Journal Experts

Sin otro particular le saluda cordialmente a Ud.


PROYECTO GORE - FNDR
Dra. Patricia Siqueiros
Jefeda Proyecto
Medicina de Altura

MBT/rdrc.
c.c.: Archivo.



American Journal Experts

Send to:
UNIVERSIDAD ARTURO PRAT
PROYECTO GORE FNDR BIP 30125349-0
AV ARTURO PRAT 2120
IQUIQUE, TARAPACA
Chile, 1110939

American Journal Experts, LLC
601 West Main Street, Suite 102
Durham, NC 27701, United States
Phone: 1-919-704-4253
Fax: 1-919-287-2439
<http://www.aje.com>
Email: support@aje.com

Invoice

Order number / Receipt code: 2-7DB-0716204053

Purchase order: 104

Authors: Julio Brito1, Patricia Siqués1, Silvia M Arribas2, Angel L. López de Pablo2, M. Carmen Gonzalez2, Nelson Naveas1, Karem Arriaza1, Fabiola León-Velarde3, Ruth Pulido1, Rosario Lopez4.

Files: MS_Rem_JB_2014_Draft V.3_160714_for editing_ME1.docx (4217 kB)

Submission date: Jul 16, 2014, 8:40 pm

Invoice date	Description	Length	Time	Area of study	Price
July 16, 2014	Premium Editing	Standard (3501 - 6000 words)	6 days	Physiology	\$445.00
July 16, 2014	Manuscript Formatting	Standard (3501 - 6000 words)	3 days	Physiology	\$100.00
				Word count under	- \$39.00
				PO surcharge	\$25.00
				Total	\$531.00

PAYMENT METHOD(S): Purchase Order

TERMS: Net 30 days. Online order

NOTES:

Bank transfer information:

Name on account: Research Square, LLC

Account number: 1000078559885

Bank name and address: SunTrust Bank, 25 Park Place, Atlanta, GA 30303

Swift code: SNTRUS3A

ABA (branch): 061000104

In the Additional Information field of the bank transfer, please put your Purchase Order Number: 104 and Receipt Code: 2-7DB-0716204053 to help us track your order.

In the case of overpayment through wire transfer, AJE will provide a credit to your account which is not redeemable for cash. The credit can be used towards the cost of future manuscripts.

REMINDER: The \$25.00 PO surcharge covers the American Journal Experts banking fees at the receiving end, but does NOT include the bank fee at your end. Please add the sending bank's fee to the total price of the invoice, unless otherwise noted on this invoice.

IQUIQUE, Agosto 06 de 2014.

MEMORANDUM

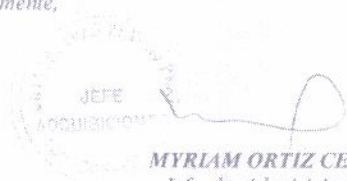
DE : Sra. Myriam Ortiz C.
Jefe de Unidad de Adquisiciones

A : Sr Sergio Echeverry G.
Secretario General

REF. : Solicita emisión decreto autorizando Trato Directo

Según procedimiento, puedo informar a usted que el servicios solicitado mediante memorando N° 90/2014 del Jefe Proyecto Medicina Altura, no se encuentran en Convenio Marco y por corresponder a un Proyecto de Extensión procedería contratación mediante Trato Directo según Art. 10 numeral 7 letra k.

Sin otro en particular, le saluda atentamente,


MYRLAM ORTIZ CEÑE
Jefe de Adquisiciones

MIOC/mioc
c.c. Archivo.

Univ. Arturo Prat
Calle 1000, P.O. 1110
Fon: (56) 91 241 111
Fax: (56) 91 241 111
www.unap.cl

Univ. Arturo
Calle 1000, P.O. 1110
Fon: (56) 91 241 111
Fax: (56) 91 241 111
www.unap.cl

Univ. Arturo
Calle 1000, P.O. 1110
Fon: (56) 91 241 111
Fax: (56) 91 241 111
www.unap.cl

Univ. Arturo
Calle 1000, P.O. 1110
Fon: (56) 91 241 111
Fax: (56) 91 241 111
www.unap.cl

Univ. Arturo
Calle 1000, P.O. 1110
Fon: (56) 91 241 111
Fax: (56) 91 241 111
www.unap.cl

Univ. Arturo
Calle 1000, P.O. 1110
Fon: (56) 91 241 111
Fax: (56) 91 241 111
www.unap.cl

De: Julio Brito [mailto:julio.brito@unap.cl]
Enviado el: jueves, 07 de agosto de 2014 16:14
Para: 'Valeria Lopez Norris'; 'Myriam Ortiz'; presupuesto@unap.cl
CC: 'Ines Briceño'; 'Karem Arriaza'; 'Pamela Ramos'
Asunto: [Presupuesto] pasaje internacional
Importancia: Alta

Estimada valeria

agradeceré autorizar presupuesto para edición de publicación para la compañía AJE editores en USA

Monto US \$ 531.00 . ,mientras se tramita decreto

Cod gestión IQUI03 FND 020202030016medicina de altura

Atte

Julio Brito

IES

Pamela Ramos

De: Karem Arriaza <karem.arriaza@gmail.com>
Enviado el: lunes, 11 de agosto de 2014 9:57
Para: pamela.ramos@unap.cl
Asunto: Fwd: RV: [Presupuesto] pasaje internacional

----- Mensaje reenviado -----

De: "Julio Brito" <julio.brito@unap.cl>
Fecha: ago 8, 2014 11:42 AM
Asunto: RV: [Presupuesto] pasaje internacional
Para: "Karem Arriaza" <karem.arriaza@gmail.com>, <ingrid.morales@unap.cl>
Cc:

De: Valeria Lopez Norris [mailto:valclope@unap.cl]
Enviado el: jueves, 07 de agosto de 2014 17:16
Para: 'Julio Brito'; 'Myriam Ortiz'; presupuesto@unap.cl
CC: 'Ines Briceño'; 'Karem Arriaza'; 'Pamela Ramos'
Asunto: RE: [Presupuesto] pasaje internacional

SE INFORMA SOLICITUD CURSADA CEUNTA 1220619000

ATTE

VALERIA LOPEZ NORRIS

UNIDAD DE PPTO



BANCO CENTRAL DE CHILE



El Banco Central de Chile es un organismo autónomo, de rango constitucional, de carácter técnico, con personalidad jurídica, patrimonio propio y duración indefinida.

DEL BANCO

de Política Monetaria

- Resúmenes del RPM
- Minutas del RPM
- Comunicados
- Publicaciones de informes del BCB

Informe de Estabilidad Financiera (IEF)



- Resúmenes del IEF
- Artículos del IEF
- Enlaces del IEF
- Publicaciones de políticas del BCB

Presentaciones y exposiciones



- Presentaciones de ensayos
- Presentaciones de ejecutivos
- Publicaciones de políticas del BCB

EN EL SITIO

Índices de Coyuntura

Información disponible al 23 de agosto

Mensual

Índices de datos bancarios

Índices de Comercio

Índices Económicos / Indicadores reales

Estudios de Trabajo

Matters: The Impact of Nominal In Chile. Autor: Luis Ceballos; zero. It Stabilization Through Public Case of Banco Estado. Autor: Longue, Mathias Tapia. le With Asymmetric Information. et Hall. inmodity Price Cycles and ability. Autor: Carolina Moreno; edrag; Bárbara Ulloa. ivering Our Self-Imposed Limits. el Oda; Fernando Sepúlveda. Long-Term Divergence Between al Mine: The Case of Chile. Es; Betancor; Pablo Pincheira. abilidad Clásica de Sobreajuste e de Información: Estimaciones. lareeconómicas Chilenas. s Model. erability to Changes in External ue to Global Factors. Autor: pterera; Francisco Pinto.

Semanal

25 al 29 de agosto de 2014

DESTACADOS

Investigación al Día abril-junio 2014

Investigación al Día es una publicación trimestral de la Gerencia de Investigación Económica cuyo objetivo es entregar una revisión de la investigación reciente conducida en el Banco Central de Chile.

Workshop The Micro and the Macro of Price Rigidities

Santiago, August 6th., 2014. Auditorium Edificio Plaza Constitución, Morandé 115, second floor Central Bank of Chile.

Levantamiento de la Encuesta Financiera de Hogares

Desde el jueves 3 de julio comienza el levantamiento de la Encuesta Financiera de Hogares (EFH) en su edición de 2014. El Banco Central de Chile lleva a cabo esta iniciativa desde 2007, siendo el levantamiento de 2014 el tercero realizado a nivel nacional. Este estudio permite observar y monitorear el comportamiento financiero de los hogares chilenos, constituyendo una fuente única e irremplazable de información sobre las finanzas domésticas.

Consulta pública

Nueva normativa que regula la gestión de liquidez de los bancos, contenida en el Capítulo III.B.2 de su Compendio de Normas Financieras.

Movimientos de ejecutivos

A partir del 17 de abril de 2014 los movimientos de ejecutivos de nivel gerencial del Banco Central de Chile se comunicarán en la nueva sección Movimiento de Ejecutivos cuyo acceso se encuentra ubicado en la portada de este sitio web.

Antecedentes Sistema Gestión Continuidad de Negocios

Dentro del contexto de la gestión preventiva y reactiva de un incidente o crisis, el Banco Central de Chile cuenta con una política integral de administración de riesgos y requerimientos normativos descritos en materia de planes y procedimientos de continuidad operacional, los cuales se insertan en el contexto institucional relacionado con la organización, funciones y responsabilidades dispuestas por el Consejo del Instituto Emisor para la adopción de esta política...

Museo Numismático del Banco Central de Chile

Ubicado en Agustinas 1180, Santiago, Hall primer piso. Abierto a todo público de lunes a viernes, de 10:00 a 13:00 hrs. Entrada gratuita.

Programa de visitas guiadas

Las Visitas Guiadas al Banco Central de Chile forman parte del programa de acercamiento a la comunidad "Central en tu Vida".

INDICADORES

Inflación y TPM	Día	Medio día
Valores al 26 de Agosto de 2014		
UF	24.095,65	
UTM (Agosto)	42.220,00	
Dólar Observado	583,13	
Euro	769,40	
TCM(02/01/1998=100)	110,82	

Paridades de monedas y tipos de cambio: [Indicadores Financ.](#)

Otros indicadores: [Base de Datos Estadísticos](#)

PUBLICACIONES DESTACADAS

- Informe de Política Monetaria
- Informe de Estabilidad Financiera
- Informe de Prescripciones de Negocios
- Memoria Anual Versión Digital
- Anuario de Cuentas Nacionales de Chile Versión Digital
- Encuesta de Ingresos de Chile Versión Digital
- Boletín Mensual Versión Digital

Ver todas las publicaciones

CENTRAL EN TU VIDA

El programa de acercamiento a la comunidad "Central en tu vida" del Banco Central de Chile, ha sido diseñado para llevar al público general los conocimientos de economía en forma clara, sencilla y con un lenguaje comprensible, utilizando distintas plataformas para que las personas puedan tomar decisiones mejor informadas, contribuyendo a mejorar su calidad de vida.

Porque entender la economía... es Central en tu Vida!

INFORMACIÓN ECONÓMICA

Catálogo de estadísticas publicadas

Base de datos estadísticos

Set de Gráficos

Boletín Mensual

Avance Estadístico del Boletín Mensual

Indicadores diarios, U.F., tipos de cambio y paridades

Indicadores de coyuntura

Indicadores económicos en planillas de cálculo

Informativo Diario de Operaciones Financieras Nacionales

Calendario de eventos económicos

PRENSA

COMUNICADOS DE PRENSA

- Junta reunión mensual de política monetaria, el Consejo del Banco Central de Chile acordó reducir la tasa de interés de política monetaria en 25 puntos base a 3,5% anual. Publicado el 14 de agosto de 2014.

NOTAS DE PRENSA

- Anuncia junio 2014. Publicado el 22 de julio de 2014.

ARCHIVOS DE INTERÉS

- Comunicados del Consejo
- Notas de uso público
- Archivos de Audio

LICITACIONES Y COTIZACIONES

- Licitación CHETRI-INT
- Empaque para Red de Servicios Sitio Procesamiento Principal (SPPO BCB)
- Proyecto Remodelación Biblioteca Banco Central de Chile
- Conversión licencias de respaldo centralizado Traid Storage manager de PVSA a Terabytes
- Servicio de Provisión de Materiales de Oficina para el Banco Central de Chile
- Proyecto Ingeniería de detalle para el Sistema ITAAC
- Servicio de Mantenimiento y Soporte de Componentes de Software

MOVIMIENTOS DE EJECUTIVOS

- El Consejo del Banco Central ha designado a partir del jueves 12 de junio de 2014, como Gerente de Estabilidad Financiera al señor [Rodrigo Alfaro Aguilar](#).

OPORTUNIDADES DE TRABAJO

- Edición para desempeñarse en el proyecto Compilación de Referencia 2013